

**Zeitschrift:** Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

**Herausgeber:** Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

**Band:** 44 (1937)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Industrielle Nachrichten

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## b) Spezialhandel allein:

## AUSFUHR:

Januar	339	1,007	98	343
Februar	414	1,263	112	377
März	500	1,557	150	475

I. Vierteljahr 1937

I. Vierteljahr 1936

## EINFUHR:

Januar	178	473	7	40
Februar	238	682	7	30
März	253	697	9	50

I. Vierteljahr 1937

I. Vierteljahr 1936

**Verrechnungsabkommen mit Deutschland.** — Das Verrechnungsabkommen mit Deutschland, dessen Dauer am 31. März abgelaufen war, ist durch ein am 25. März abgeschlossenes Zusatzabkommen wiederum um ein Vierteljahr, d. h. bis zum 30. Juni verlängert worden. Änderungen nennenswerter Art dem bisherigen Zustande gegenüber, sind nicht eingetreten, dagegen hat Deutschland die Absicht geäußert, in Zukunft die Zahlungsüberweisung zwischen den beiden Ländern auf einen anderen Boden zu stellen und das Clearingsystem durch ein sogen. Zahlungsabkommen zu ersetzen. Es würde sich darum handeln, die schweizerischen Zahlungen für die aus Deutschland bezogenen Waren nicht mehr über die Schweizerische Nationalbank, sondern direkt nach Deutschland zu leisten, wobei Deutschland für die Bezahlung der schweizerischen Einfuhr, des Reiseverkehrs und der Finanzgläubiger, Devisen in einem entsprechenden Umfange zur Verfügung zu stellen hätte. Nach deutscher Auffassung würde der Zahlungsverkehr auf diese Weise etwas freier gestaltet und es wird auf das Beispiel des deutsch-belgischen Zahlungsabkommens hingewiesen. Solange Deutschland jedoch an seiner Devisenzwangswirtschaft festhält, erscheint eine solche Lösung, so weit die Zahlungen nach der Schweiz in Frage kommen, nicht unbedenklich.

Die Vereinbarung über den gegenseitigen Warenverkehr vom 5. November 1932 mit ihren zahlreichen Ergänzungen über die Zollverhältnisse, ist vom Verrechnungsabkommen losgelöst und wird infolgedessen durch Neuerungen auf diesem Gebiete vorläufig nicht berührt. Demgemäß stehen auch die Zollkontingente in der bisherigen Weise weiter zur Verfügung.

**Britisch-Indien.** — **Zollerhöhung.** Das „Board of Trade Journal“ vom 1. April 1937 veröffentlicht eine Meldung, laut welcher die Zölle von Britisch-Indien für kunstseidene Gewebe von diesem Zeitpunkte an eine Erhöhung erfahren. Es handelt sich um folgende Artikel:

Tarif-Nr.	Zollsätze laut Generaltarif neu	bisher
48 (1) Gewebe, n. a. b., mit mehr als 90% Kunstseide:		
(b) nicht britischer Herstellung, vom Wert	50%	50%
oder, wenn nachstehender Zoll höher ist, Geviertyard	5 Annas	4 Annas
48 (5) Gewebe, n. a. b., nicht mehr als 10% Seide, aber mehr als 10% und nicht mehr als 90% Kunstseide enthaltend:		
(a) 50% und mehr Baumwolle enthaltend:		
(2) nicht britischer Herstellung, vom Wert	50%	50%
oder, wenn nachstehender Zoll höher ist, Geviertyard	4 Annas	3 1/4 Annas
(b) keine Baumwolle oder weniger als 50% Baumwolle enthaltend:		
(2) nicht britischer Herstellung, vom Wert	50%	50%
oder, wenn nachstehender Zoll höher ist, Geviertyard	5 Annas	4 Annas

**Syrien-Libanon.** — **Verzöllung von Seidenbeuteltuch.** Gemäß einer Verfügung der Behörden von Syrien-Libanon vom 19. Februar 1937, sind die Zölle für Seidenbeuteltuch um die Hälfte ermäßigt worden. Die in Frage kommende Tarifnummer 460 lautet nunmehr folgendermaßen:

T.-No.	Vertrags- tarif:	Maximal- tarif:
460 Gaze für Müllereizwecke:		
a) aus Seide oder Schappe, auch untereinander gemischt	25%	50%
b) mit andern Spinnstoffen gemischt:	gemäß Art. 58 des Zollgesetzes.	

Für die Verzöllung der unter b) genannten Waren, gelten die Vorschriften für Mischgewebe.

## INDUSTRIELLE NACHRICHTEN

## Umsätze der bedeutendsten europäischen Seidentrocknungs-Anstalten in den Monaten:

	1937 kg	1936 kg	Januar-Februar 1937 kg	Januar-März 1937 kg
Januar:				
Mailand	558,945	—	687,535	957,205
Lyon	190,095	212,628	372,915	545,614
Zürich	21,021	20,103	45,512	70,277
Basel	—	—	—	—
St. Etienne	8,005	5,086	12,867	39,845
Turin	14,425	—	26,893	40,773
Como	6,044	7,573	12,021	—
Vicenza	30,918	—	40,773	—
Februar:				
Mailand	328,590	—	—	—
Lyon	182,820	175,037	—	—
Zürich	24,491	20,300	—	—
Basel	—	—	—	—
St. Etienne	4,862	6,099	—	—
Turin	12,468	—	—	—
Como	5,977	6,915	—	—
Vicenza	9,855	—	—	—
März:				
Mailand	269,670	—	—	—
Lyon	172,699	163,150	—	—
Zürich	24,765	23,051	—	—
*Basel	—	—	—	—
St. Etienne	7,075	5,483	—	—
Turin	13,235	—	—	—
Como	9,233	—	—	—
Vicenza	13,105	—	—	—

\* I. Vierteljahr 1937.

## Schweiz

**Wiederinbetriebsetzung einer Seidenweberei.** Wir erfahren soeben, daß die Seidenstoffweberei in Egg, die im Sommer 1935 ihren Betrieb einstellte, am 1. Juni dieses Jahres denselben wieder aufnehmen wird. Es sollen vorerst etwa 30 Jacquardwebstühle für Krawattenstoffe wieder in Betrieb genommen werden. Bei befriedigender Entwicklung ist die Inbetriebsetzung weiterer Stühle geplant.

## Großbritannien

**Besserung in der Baumwollindustrie.** Die ansteigende Beschäftigung in der Baumwollindustrie hat dazu geführt, daß verschiedene stillgelegte Fabriken in Lancashire wieder in Betrieb genommen wurden. So hat die Lancashire Cotton Corporation ihre Ringspinnerei in Bolton mit 70,000 Spindeln, die sechs Jahre lang stillgelegen hat, wieder eröffnet. Etwa 500 Arbeiter werden Beschäftigung finden.

Vier Fabriken in Great Harwood bei Blackburn haben im letzten Jahre ihre Tore wieder geöffnet; eine Spinnerei in Rochdale wird zur Zeit mit modernen Maschinen ausgerüstet und wird dann den Betrieb wieder aufnehmen. Im Herbst wird eine Fabrik in Oldham mit 60,000 Ringspindeln und etwa 250 Arbeitern wieder in Betrieb genommen. Etwa hundert Arbeiter werden durch die Wiedereröffnung einer Färberei in Rossendale Valley Beschäftigung erhalten.

Die Beschäftigung in der Baumwollindustrie von Lancashire nimmt ständig zu. Im Januar waren nur noch 11,4 Prozent der organisierten Arbeiter erwerbslos, gegen 12,4% Mitte Dezember und 17,6% im Januar 1936. Dr. R.

## Betriebs-Uebersicht der Seidentrocknungs-Anstalt Zürich

Im Monat März 1937 wurden behandelt:

Seidensorten	Französische, Syrie, Brousse, Tussah etc.	Italienische	Canton	China weiß	China gelb	Japan weiß	Japan gelb	Total	März 1936
	Kilo	Kilo	Kilo	Kilo	Kilo	Kilo	Kilo	Kilo	Kilo
Organzin . . . . .	256	1,337	—	—	93	856	—	2,542	7,216
Trame . . . . .	464	98	—	206	—	3,044	399	4,211	4,047
Grège . . . . .	4,123	981	—	2,844	—	9,881	183	18,012	11,788
Crêpe . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rayon . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	166	50
Crêpe-Rayon . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	4,843	2,416	—	3,050	93	13,781	582	24,931	23,101

  

Sorte	Titrierungen		Zwirn	Stärke u. Elastizität	Stoffmuster	Abkochungen	Analysen	
	Nr.	Anzahl der Proben	Nr.	Nr.	Nr.	Nr.	Nr.	
Organzin . . . . .	30	710	18	18	16	8	2	Wolle kg 2429
Trame . . . . .	40	1,001	21	8	—	10	2	Baumwolle „ 154
Grège . . . . .	180	6,720	—	10	—	8	—	
Crêpe . . . . .	2	30	4	2	—	—	2	
Rayon . . . . .	24	229	5	7	—	—	3	
Crêpe-Rayon . . . . .	24	432	35	36	—	—	8	
	300	9,122	83	81	16	26	17	Der Direktor: Müller.

## Seidentrocknungs-Anstalt Basel

Betriebsübersicht vom 1. Quartal 1937

Konditioniert und netto gewogen	Januar-März					
	1937	1936				
	Kilo	Kilo				
Organzin . . . . .	1,205	413				
Trame . . . . .	1,196	1,275				
Grège . . . . .	37,430	22,235				
Divers . . . . .	14	29				
	39,845	23,952				
Kunstseide . . . . .	140	5				
Wolle, Cotton } Divers . . . . .	108,982	36,106				
Untersuchung in	Titre	Nachmessung	Zwirn	Elast. u. Stärke	Abkochung	
	Proben	Proben	Proben	Proben	Proben	
Organzin	750	—	130	160	—	
Trame	510	—	—	—	—	
Grège	20,900	—	—	40	—	
Schappe	20	—	60	—	—	
Kunstseide	40	71	75	100	—	
Divers	—	—	—	80	1	
	22,220	71	265	380	1	

Brutto gewogen kg 518

Der Direktor:  
J. Oerthli.

BASEL, den 31. März 1937.

## Großbritannien

Englands- Kunstseiden- und Zellwollerzeugung 1936. Mit einer Erzeugung von 145 Millionen lbs (1 lb = 454 Gramm) war die englische Erzeugung an Kunstseide und Zellwolle im Jahre 1936 um über  $21\frac{1}{2}$  Millionen lbs größer als im Jahre 1935. Allerdings dürfte der größte Teil der Erzeugungszunahme auf Zellwolle entfallen, während der Bedarf

an Kunstseide nicht sehr stark gestiegen ist. Obwohl England keinen Mangel an Baumwolle kennt, nimmt die Verarbeitung von Zellwolle in der britischen Baumwollindustrie immer mehr zu. Im Laufe der letzten vier Jahre hat sich die Erzeugung von Kunstspinnfasern mehr als verdoppelt. E. P.

50-jähriges Jubiläum der Silk Association of Great-Britain and Ireland. — Das 50-jährige Bestehen der britischen Seidenindustrie-Gesellschaft wurde am 23. März in festlicher Form begangen. An der Feier nahmen der Handelsminister Runciman und der Earl of Derby als Vertreter der Königin Mary teil, die überdies ihre Glückwünsche in einem Telegramm darbrachte. Der heutige Vorsitzende, Herr F. J. Farrell, gedachte insbesondere des Gründers, Sir Thomas Wardle, wie auch des langjährigen Geschäftsführers, Mr. E. Piggott, der sein Amt ursprünglich in Manchester versah und 1919 durch Mr. A. B. Ball in London ersetzt wurde, wo nunmehr die Silk Association ihren Sitz hat. Als besonderes Verdienst der Gesellschaft wurde die Errichtung eines Forschungsinstitutes erwähnt, wie auch die Bestrebungen zur Herbeiführung eines Schutzzolles, die von Erfolg gekrönt gewesen seien.

## Italien

Italiens Zellwollerzeugung 1936. Die italienischen Zeitungen behaupten, daß im Jahre 1936 in Italien  $52\frac{1}{2}$  Millionen Kilogramm Zellwolle erzeugt worden seien, gegen 35 Millionen Kilogramm im Jahre 1935. Damit würde Italien an erster Stelle unter den Zellwolle erzeugenden Ländern stehen. An zweiter Stelle steht Deutschland, den dritten Platz nimmt Japan mit  $22\frac{1}{2}$  Millionen Kilogramm ein. Auf England dürften etwa  $13\frac{1}{2}$  Millionen Kilogramm entfallen, auf Frankreich 5 Millionen und auf die Vereinigten Staaten  $3\frac{1}{2}$  Millionen Kilogramm. Die Gesamterzeugung der Erde an Zellwolle soll nach italienischen Schätzungen im Jahre 1935 67 Millionen, im Jahre 1936 dagegen 145 Millionen Kilogramm betragen haben. Danach hätte sie sich also innerhalb eines Jahres mehr als verdoppelt. E. P.

Aus der italienischen Seidenweberei. — Gemäß den Aufzeichnungen des Italienischen Statistischen Amtes belief sich im Jahr 1936 die Zahl der eigentlichen Seidenwebereien auf 182, von denen Ende des Jahres 158 in Betrieb standen, während 24 die Tore geschlossen hatten. Die Zahl der vorhandenen Stühle wird mit 23,800 angegeben; von diesen waren 1936 im Durchschnitt 14,788 beschäftigt oder 62%. Im Dezem-

ber stellte sich der Beschäftigungsgrad bei 16,358 Stühlen, auf 69%, bei einer durchschnittlichen Arbeitszeit von 59 Wochenstunden.

Die Ausfuhrzahlen für seidene und halbseidene Gewebe lauten für die beiden letzten Jahre wie folgt:

	1936	1935		
	q	Litre	q	Lire
Gewebe ganz aus Seide	1,341	17,928,000	1,843	23,000,000
Mit Seide gemischte Gewebe	1,174	4,968,000	1,180	5,766,000

#### Chile

**Entwicklung der Textilindustrie.** Nach den soeben veröffentlichten amtlichen statistischen Daten arbeiten in den

Textilfabriken in Chile fast 10,000 Arbeiter. In diesen Fabriken werden Seidenstoffe, Wirkwaren, Wollgewebe und Baumwollwaren hergestellt. Das Land produziert Rohstoffe in großen Mengen. Eine Herde von 2½ Millionen Schafen auf dem Gebiete von Magallanes liefert Wolle bester Qualität. Seide und Baumwolle werden in den mittleren und nördlichen Gebieten gezogen. Auch im Flachsanbau werden wesentliche Ergebnisse in der Provinz Valdivia erzielt. Hanf und Jute werden in großen Siedlungen in der Provinz Aconcagua angebaut.

Die heimische Erzeugung beliefert den Markt mit Bettdecken, Pelerinen, Taschenfächern, Socken, Seidenstrümpfen, Futterstoffen, Matratzenstoffen unter dem Losungswort „Hecho de Chile“, welche Bezeichnung nunmehr für alle heimischen Warenerzeugnisse üblich ist.

Dr. R.

## ROHSTOFFE

**Baumwolle in Argentinien.** — Das wirtschaftliche Argentinien ist für Brasilien Gegenstand ständiger Beunruhigung. Die Handelsbilanz zwischen beiden Ländern ist zum Nachteil von Brasilien ungemein passiv, da Argentinien nur ein Bruchteil an Waren von Brasilien bezieht, die letzteres von ihm abnimmt. Auch hat Brasilien im Warenaustausch nie die Privilegien (Kontingente usw.) erreichen können, die sich Argentinien zu sichern verstand, obwohl auch die brasilianisch-englische Handelsbilanz bis in die jüngste Zeit für Brasilien passiv war. Durch gewaltige Expansion der Mafe-Kultur in Argentinien ging der La Plata-Markt für Brasilien ver-

loren. Neuerdings hat auch Argentinien begonnen seine Baumwollkultur in ähnlichem Rhythmus wie Brasilien zu entwickeln.

Zwischen 1929/30 und 1932/33 hat Argentinien sein Baumwollland von 122,000 ha auf 138,500 ha vermehrt und seine Durchschnittsernte betrug in diesen Jahren 33,000 t. Von dann an aber stiegen die Kulturländer und Ernten sehr beträchtlich. 1933/34 wurden auf 195,000 ha 43,357 t Rohbaumwolle geerntet, 1934/35 auf 286,147 ha 64,038 t und 1935/36 auf 308,843 ha 80,957 t. Argentinische Baumwollzonen sind hauptsächlich der Chaco und die Provinzen Corrientes und Santiago del Estere. Aller Wahrscheinlichkeit nach wird die nächste argentinische Baumwollernte nahezu 100,000 t erreichen. F. St.

## SPINNEREI - WEBEREI

### Wie wird Kunstseide in Baumwollwebereien verarbeitet?

Unter dieser Überschrift veröffentlichten wir in der November-No. des Jahrganges 1936 eine Abhandlung unseres Mitarbeiters H. Keller, der auf diesem Gebiete über eine langjährige Erfahrung verfügt. Im Monat März 1937 sind uns von Herrn J. B. in Paris, der zufolge längerer geschäftlicher Abwesenheit die letzten Nummern unserer Fachschrift erst nach seiner Rückkehr studieren konnte, einige kritische Einwendungen zu dem Aufsatz übermittelt worden. Wir gaben Herrn Keller Gelegenheit sich zu diesen Einwendungen zu äußern und veröffentlichten nachstehend die Meinungen der beiden Mitarbeiter.

Die Redaktion.

Zum Aufsatz von Herrn H. Keller schreibt uns Herr J. B. aus Paris:

Ohne auf alle Details, die in gewisser Hinsicht sehr richtig sind, zurückzukommen, muß ich doch einige Bemerkungen anbringen. So scheint mir schon der erste Abschnitt nicht ganz klar wenn Herr Keller sagt:

Der mehrere Jahre andauernde Streit, ob das Trocken-trommel- oder das Lufttrockensystem vorzuziehen sei, scheint sich dahingehend zu entscheiden, daß sehr gute Kombinationen beider Systeme vorgezogen werden, indem man in ausgesprochene Lufttrockenmaschinen, die eine geringere Leistung als solche mit mehreren Trocken-trommeln hatten, eine mit Stoff überzogene Trommel einbaute. Diese Trommel vermeidet die bei Skeletttrommeln auftretenden Streifen auf den Ketten, wenn solche bei Stillständen auf den Trommelstäben ruhen und bewirkt eine höhere Leistung.

Der Streit dauert zwar immer noch an und ich will versuchen diese Angelegenheit etwas klarer zu betrachten.

Ich nehme an, es handle sich um eine mit Stoff überzogene Trocken-trommel. Warum dieselbe mit Stoff überzogen werden muß, sehe ich zwar nicht recht ein, denn wenn es sich um eine Trocken-trommel handelt, ist es eine verzinkte Kupferwalze oder eine Stahlwalze, die keine Querstreifen bildet wie die Skeletttrommeln. (Diese Querstreifen bilden sich nicht nur bei Stillständen, sondern sogar während des Arbeitens.)

Ferner sagt Herr H. Keller, es sei dies eine sehr gute Kombination. Ich weiß, daß eine Schweizerfirma dieselbe angewandt hat, aber das will noch nicht sagen, daß diese Kombination sehr gut ist. Im Gegenteil, man hat auf diese Art und Weise nicht die Vorteile, sondern die Nachteile beider

Systeme. Ich würde eher sagen: Trocken-trommelsystem für sämtliche Arten von Rayonneketten. Bei Azetatscheidenketten, die Dampfzufuhr dementsprechend reduzieren, um eine geringere Temperatur zu haben. Lufttrockensystem nur für schwach eingestellte Ketten, da die Produktion bei dichten Ketten äußerst gering ist. Ein Nachteil bei diesen Maschinen ist, daß die Ketten während 12 bis 15 Metern (je nach Konstruktion) im Trockenkasten verschwindet, währenddem man beim Trocken-trommelsystem eine konstante Beaufsichtigung hat.

Mit Lufttrockenmaschinen ist wohl auch die Dehnung etwas größer.

#### Zu Punkt 5:

Um zu vermeiden, daß die Kunstseiden-Ketten den Streichbaum einschneiden, muß dieser rotieren können und nicht fest sein. Es ist noch ein anderer Vorteil des sich drehenden Streichbaums zu notieren, die Kettenfäden gleiten nicht übereinander, was andernfalls sehr leicht stattfinden kann, so daß die Fäden verdreht und oft zusammengerollt an die Rispeschiene gelangen.

Ich bin ferner mit Herrn H. Keller gar nicht einverstanden, wenn er sagt, daß kunstseidene Ketten ohne Scheiben, mittelst Zwischenlagen guter Pappbogen aufgebäumt werden.

Die Kunstseide oder Rayonne, soll in Baumwollwebereien nicht wie Naturseide verarbeitet werden, sondern industriell wie Baumwolle. Wenn Ketten von nur 30 bis 40 kg angefertigt werden, dann ja, aber dies ist nicht industriell.

Wenn Ketten von 1000 m oder 1500 m hergestellt werden mit 6000, 10,000 oder sogar 18,000 Fäden in 100 den. ist es ausgeschlossen mit Pappbogen korrekt aufzubäumen, da müssen unbedingt Scheiben her.

Daß man mit Scheiben mehr Sorgfalt anwenden muß als mit Pappbogen, ist klar; denn die Enden müssen gleich hart aufgewickelt sein wie der Grund, um in der Weberei keine Schwierigkeiten zu haben.

#### Zu Punkt 6:

Bei gewissen dichten Ketten, für Satin z. B., genügt oft ein mit Glaspapier überzogener Sandbaum nicht. Neuerdings kann man gerippte Gummibänder haben, die spiralförmig aufgezogen werden. Dieselben halten den aufzurollenden Stoff noch besser, ohne ihn zu beschädigen, wie dies mit einem Riffelblech zweifellos der Fall ist.